

## IDENTIFICACION Y EVALUACION

---

Todos Los alumnos del Distrito Escolar de Hamilton, nacidos en los Estados Unidos o en cualquier otro país, cuyo idioma en el hogar no es Ingles, tiene que tomar un examen de acuerdo con la ley. El examen es proveído por el personal del Programa de ESL. Los resultados, ayudan a los maestros y a la escuela identificar el nivel de conocimiento de Ingles del alumno y para establecer los servicios de instrucción necesarios para tener éxito en la escuela.

Según la necesidad, el alumno será transportado a otra escuela para servicios o se quedara en su escuela principal para recibir soporte académico y con el Ingles.

## TERMINANDO EL PROGRAMA

---

Alumnos del Programa de ESL, recibirán ayuda hasta que logren las siguientes tres metas: 1) Pasar las cinco (5) áreas del examen “Habilidad del Idioma Ingles” que toman en la Primavera, 2) Pasar el examen Estatal de lectura y escritura, 3) Atender la escuela del Distrito Escolar de Hamilton por 2 años sin ayuda del Programa de ESL.

Si el alumno necesita volver a entrar al Programa de ESL para obtener ayuda con Ingles, será necesario obtener permiso de los padres.

Es posible que durante el programa, el alumno sea reevaluado para asegurarnos que esta recibiendo todos los servicios necesarios para alcanzar las metas académicas y de Ingles.

## ¿CÓMO PADRES, CUALES SON MIS DERECHOS?

Usted puede:

- Obtener información sobre las metas y plan educativo de su hijo(a).
- Pedir que su hijo(a) deje de participar en el programa.
- Elegir que su hijo(a) no participe en el programa.

## ¿CÓMO PUEDO AYUDAR A MI HIJO(A)?

Tener un lugar en la casa en donde su hijo(a) pueda hacer sus tareas todos los días.

Asista conferencias con los maestros.

Ofrezca su ayuda en la escuela o la clase de su hijo(a).

Lea con su hijo(a) todos los días en Ingles o en español.



## PROGRAMA DE ESL

*Aprendiendo Ingles un día a la vez.*



## ¿QUÉ ES EL PROGRAMA DE ESL?

El Programa de ESL (English as a Second Language) del Distrito Escolar de Hamilton está diseñado para ayudar a los alumnos que no saben Inglés a tener éxito en la escuela. Queremos que los alumnos aprendan Inglés dentro de tres a cinco años de haberse matriculado en nuestro Distrito Escolar. Tenemos tres modalidades de ayudar a nuestros alumnos: instrucción especializada, soporte en Inglés y en las clases académicas y el desarrollo educativo de nuestros maestros.

### INSTRUCCION ESPECIALIZADA

---

Grados de Primaria K-6: Alumnos que comienzan la escuela sin saber mucho Inglés, van a recibir instrucción de uno de nuestros maestros de ESL para ayudarlos a aprender Inglés. Esto se llevará a cabo en la escuela principal de su hijo(a) o transportado a la Escuela Primaria Jefferson para más ayuda. Maestros y alumnos trabajaran juntos en grupos pequeños para aprender y practicar las técnicas del idioma Inglés por un año escolar. Todos los años, en la primavera, alumnos serán examinados para reevaluar su progreso. Según los resultados del examen, es posible que regresen a su escuela principal o bien quedarse en la escuela Primaria Jefferson desarrollando el idioma Inglés por un año adicional.

### GRADOS DE SECUNDARIA 7-12

Es posible que alumnos en grados 7-12 reciban cursos especiales de ESL Inglés. El enfoque de estos cursos es para desarrollar el idioma Inglés y para ayudar a que tengan éxito en la escuela. Alumnos tomaran un examen para determinar el nivel de Inglés, pueden ser, principiantes, intermedios o avanzados. Alumnos que están al nivel avanzado, participaran en las clases de Inglés normal y tendrán soporte cuando lo necesiten. Queremos que nuestros alumnos aprendan suficiente Inglés para poder participar en las clases normales de Inglés y así recibir suficientes créditos para graduarse. Según el nivel del alumno, es posible que reciban un periodo de “ESL Resource”. El enfoque de este periodo es de apoyar la clase de ESL con una corta lección de Inglés y el resto del periodo será utilizado para ayudar con tareas. Es de notar, que este periodo no es solamente para completar las tareas del día, si el alumno no acaba sus tareas en este periodo, tendrá que terminarlas en casa.

### SOPORTE DEL IDIOMA ACADEMICO

---

Primaria: Alumnos que saben un poco de Inglés y necesitan ayuda entendiendo las lecciones, recibirán instrucción en grupos pequeños fuera de la clase de tres a cinco veces por semana o bien serán ayudados en la clase normal. Todo depende en el nivel del alumno. La maestra de ESL junto con el maestro regular colaboran para diseñar lecciones que acentuar el desarrollo del idioma Inglés y el aprendizaje en la clase.

Secundaria: Además de las clases especiales de ESL es posible que reciban un periodo de “ESL Resource”. El enfoque de este periodo es de respaldar la clase de ESL con una pequeña lección en Inglés y el resto del periodo será utilizado para ayudar con tareas. Es de notar, que este periodo no es solamente para hacer las tareas del día, si el alumno no acaba sus tareas en este periodo, tendrá que terminarlos en casa.

### PERSONAL DEL PROGRAMA

---

El Programa de ESL está compuesto de Maestros certificados que han recibido o están recibiendo entrenamiento especializado en técnicas para enseñar a los alumnos que no hablan Inglés. Nuestros maestros tienen el soporte del Departamento de Servicios Instrucción, muchos de ellos saben otro Idioma además del Inglés. También tenemos a una persona para facilitar comunicación en español entre padres, Distrito, Maestros y escuela.

### PARA MAS INFORMACION

Favor de llamar al Director(a) de su escuela o si no habla Inglés a:

887-5120 Ext. 2304